

# WEGLEITUNG DURCH DIE BERNER KLINIK MONTANA



## LIEBE PATIENTIN, LIEBER PATIENT

Es freut uns, dass Sie für Ihre Behandlung die Berner Klinik Montana gewählt haben und wir heissen Sie herzlich willkommen. Unsere Wegleitung soll Ihnen helfen, Ihre Zeit in der Klinik vorzubereiten und sich bei uns zurechtzufinden. Wir wünschen Ihnen einen erfolgreichen Rehabilitations-Aufenthalt.

Ihr BM-Team

Orientierung nach Themen

EMPFANG	5
TRANSPORT	5
TELEFON	6
INTERNET	6
POST	7
GELD	7
ESSEN	8
TRINKEN	8
DIVERSES	9
THERAPIEN	9
GEBÄUDEPLAN	10/11
FREIZEIT	12
BESUCHE	13
AUSGANG	13
HOTELLERIE	14
SEELSORGE	15
AUSTRITT	15
WÜNSCHE	15
HAUSORDNUNG	16

Adresse für persönliche Post	7	Internet	6
Alkohol	9	Kiosk / Hygiene-Artikel	12
Anfahrt	5	Kleidung und Schuhe	9
Anlässe	12	Krankenkasse / Versicherungen	5
Ausgang	13	Kreativatelier	12
Austritt	15	Kunsttherapie-Atelier	12
Bargeld	7	Nachtruhe	9
Besuchszeiten / Besucherzimmer	13	Parkieren	13
Briefkasten	7	Patientenaufnahme	5
Briefmarken	7	Post	7
Cafeteria	8	Rauchen	9
Coiffeuse	12	Restaurant	8
Einzahlungen	7	Seelsorge	15
Empfang	5	Telefon / Taxcards	6, 12
Essen und Trinken	8, 9	Therapiebad	12
Fernsehen	14	Transport	5
Fusspflegerin	12	Urlaub	13
Geld deponieren / Geldanweisungen	7, 14	Vorschläge / Anregungen	15
Getränke	9	Wäsche	14
Gottesdienst	15	Werbeartikel	12
Grilladen	8	Wertgegenstände / Schliessfach	7, 14
Hausordnung	16	Zeitschriften / Zeitungen / Bücher	12
Heimfahrt	5, 15	Zimmer	14

## EMPFANG **ÖFFNUNGSZEITEN DER REZEPTION:**

Montag bis Freitag 7.45–18.00  
 Samstag 8.30–12.30 und 13.00–17.30  
 Sonn- und Feiertage 10.00–12.30 und 13.00–17.00

Die **PATIENTENAUFNAHME** empfängt Sie am Tag Ihrer Anreise von Montag bis Freitag zwischen 12 und 13 Uhr zur Registrierung. Sie gibt Ihnen gerne Auskunft auf Ihre Fragen zu Leistungen von **KRANKENKASSEN** und **VERSICHERUNGEN**.

## TRANSPORT

Unser **KLINIKBUS** ist auch für Rollstuhltransporte eingerichtet. Wir transportieren gegen Bezahlung selbständige Personen, die während der Reise keine pflegerische Hilfe benötigen.

Wir fahren auf Anmeldung  
 – von Montag bis Freitag nach Bern,  
 – jeden Dienstag und Donnerstag nach Biel sowie  
 – jeden Mittwoch nach St. Imier oder Sonceboz.

Auf Anfrage eines Spitals ist ein Transport von Biel nach Montana auch an allen anderen Werktagen möglich. Die Fahrt reservieren Sie unter 027 485 52 88. Für die Rückreise reservieren Sie bitte einen Fahrplatz frühzeitig beim Pflegedienst der Etage.

**WEITERE TRANSPORTMÖGLICHKEITEN:** Individuelle Transporte können mit dem Klinikbus, mit Unternehmen wie Betax und Truwa-Jet oder einem Taxi auf Anfrage der Sozialberatung organisiert werden.

**ANREISE MIT PRIVATEM FAHRZEUG:** Anreisende mit dem Privatauto können hinter der Klinik parkieren. Parkkarten sind am Empfang erhältlich. Der Parkplatz ist weder gedeckt, noch überwacht. Im Winter muss das Auto selbständig vom Schnee befreit werden.

**TELEFON** Die **TELEFON-HAUPTNUMMER** der Klinik lautet:  
027 485 51 21.

---

Via **DIREKTWAHL** sind Sie in Privatzimmern rund um die Uhr erreichbar, in Halbprivat- und Allgmein-zimmern durchgehend von 7 bis 22 Uhr.

---

Ihre **PERSÖNLICHE TELEFONKARTE**, die Sie beim Eintritt erhalten, zeichnet die Spesen für Ihre ausgehenden Gespräche auf. Bezahlen Sie bitte Ihre Telefonrechnung vor Ihrem Austritt an der Rezeption oder ab einem Betrag von CHF 50.– während des Aufenthalts. Bei **VERLUST DER KARTE** müssen wir Ihnen CHF 40.– in Rechnung stellen.

---

Eine öffentliche **TELEFONKABINE** befindet sich im Erdgeschoss. Hier können Sie mit **TAXCARD** oder **KREDITKARTE** telefonieren. Taxcards sind in der Cafeteria erhältlich.

---

**INTERNET** Eine **INTERNETSTATION** steht Ihnen im Erdgeschoss rund um die Uhr zur Verfügung. Sie funktioniert mit einem Geldautomaten.

---

Besitzern von Laptops, Smartphones und PC-Tablets steht ein limitierter **KABELLOSER INTERNET-ANSCHLUSS (WLAN)** in der ganzen Klinik gratis zur Verfügung. Wenden Sie sich bitte an unsere Rezeption, um diesen Dienst zu aktivieren. Für privatversicherte Patienten ist auf Anfrage auch ein **MODEMKABEL-INTERNETANSCHLUSS** im Zimmer erhältlich.

---

**POST** Die **ADRESSE** für Ihre persönliche Post lautet:  
Berner Klinik Montana  
Ihr Name  
Imp. Palace Bellevue 1  
3963 Crans-Montana

---

**EINGEHENDE POST** wird Ihnen einmal pro Tag aufs Zimmer gebracht.

---

Der **BRIEFKASTEN** für ausgehende Post befindet sich in der Eingangshalle gegenüber der Internet-Station. Er wird täglich um 16.30 Uhr geleert.

---

**BRIEFMARKEN** sowie eine Auswahl an Ansichtskarten erhalten Sie in der Cafeteria.

---

**GELD** **GELD DEPONIEREN** können Sie beim Empfang. Wert-sachen können Sie in Ihrem Zimmersafe einschliessen.

---

Ihre **PRIVATSPESEN** bezahlen Sie vor Ihrem Austritt am Empfang (Bargeld, EC, Postcard, Visa oder Mastercard). Für Kleinausgaben nehmen Sie bitte etwas **BARGELD** mit.

---

**ESSEN** Im **RESTAURANT** bedienen Sie sich selbst am Frühstücksbuffet montags bis freitags von 7.20 bis 8.30 Uhr und an Wochenenden und Feiertagen von 7.20 bis 8.45 Uhr.

Das Mittagessen wird Ihnen von 12 bis 13 Uhr serviert und das Abendessen zwischen 18 und 19 Uhr.

Auf den **ETAGEN** erhalten Sie das Morgenessen ab 7.30 (im 3. und 4. Stock ab 8.00 Uhr), das Mittagessen um 11.30 und das Nachtessen um 17.30 Uhr.

Zur **AUSWAHL** stehen Ihnen Mittags und Abends unterschiedliche und ausgewogene Menüs. Die entsprechenden Bestellungen werden beim Mittagessen und bis 15 Uhr entgegengenommen.

Unser Restaurationsbetrieb ist Träger der Auszeichnung **FOURCHETTE VERTE** und engagiert sich für gesunde und ausgewogene Mahlzeiten, alkoholfreie Getränke zu fairen Preisen und für ein angenehmes Ambiente.

In unserer **CAFETERIA** – im Sommer mit Zugang zur Gartenterrasse – gibt es ein reichhaltiges Snack- und Patisserieangebot. Sie ist täglich von 8.30 bis 19 Uhr durchgehend geöffnet. Persönliche Cafeteriakarten für bargeldlosen Konsum können in der Cafeteria aufgeladen werden.

**TRINKEN** Tafelwasser wird zu jeder Mahlzeit serviert, andere **GETRÄNKE** können Sie während des Essens gern gegen Bezahlung beziehen.

**ALKOHOL:** Ein Glas Wein servieren wir Ihnen gerne gegen Bezahlung zum Mittag- oder Abendessen und samstags und sonntags in der Cafeteria als Aperitif. Ansonsten wird in der Klinik auf den Konsum von alkoholischen Getränken verzichtet.

**TEE UND MINERALWASSER** wird auf den Etagen kostenlos ausgeschenkt.

In der Cafeteria steht Ihnen ein **GETRÄNKEAUTOMAT** zur Verfügung.

**DIVERSES** **RAUCHEN** ist im speziellen Raucherzimmer im 5. Stock zu den angeschlagenen Zeiten erlaubt, sowie beim Ausgang im 5. Stock. Ansonsten ist es in der ganzen Klinik und insbesondere vor dem Klinikeingang untersagt.

**NACHTRUHE** gilt ab 22 Uhr.

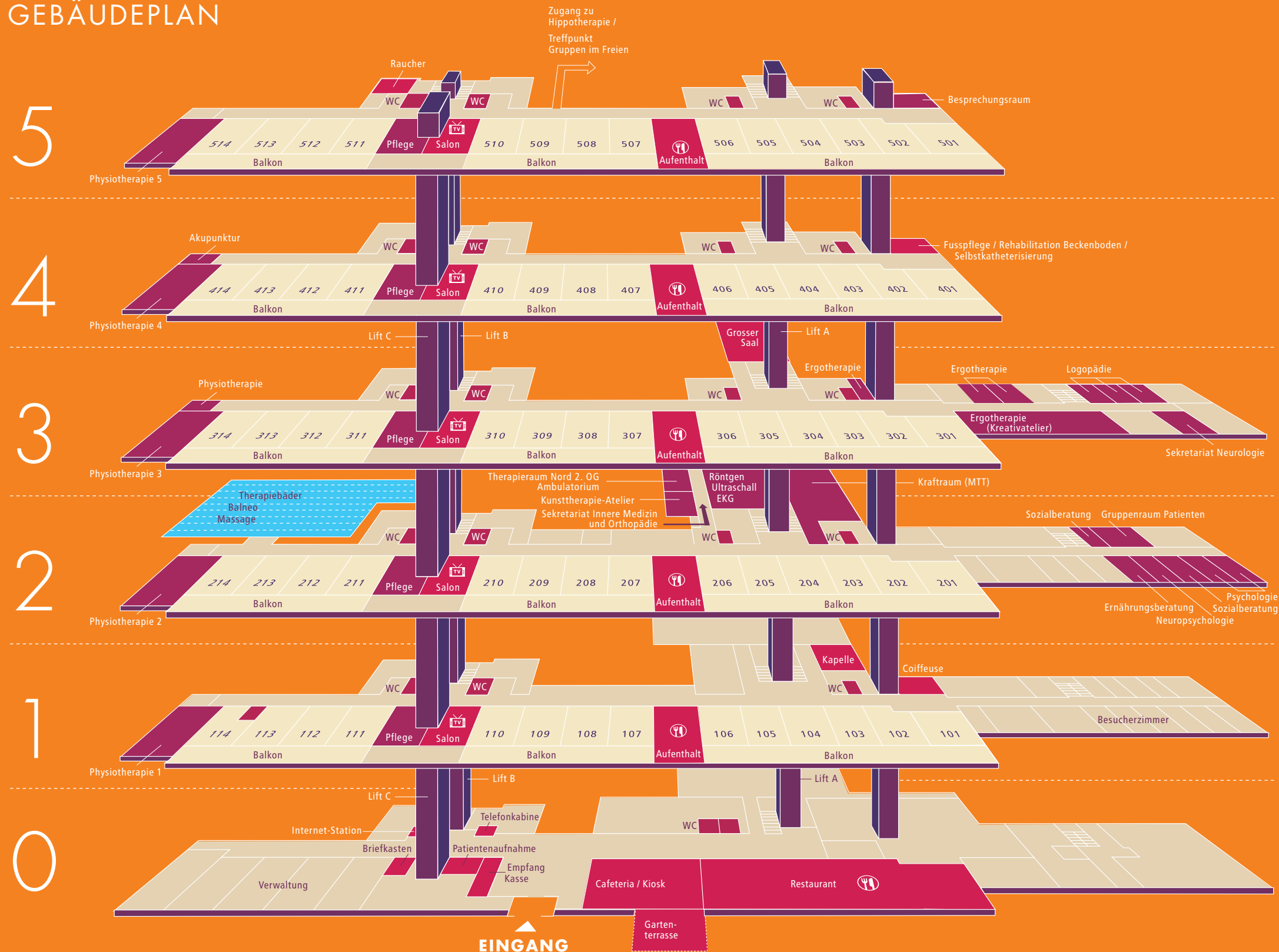
**ROLLSTUHLFAHRER** sind gebeten, sich in der Klinik im Schrittempo fortzubewegen.

**ROLLSTUHLGÄNGIGE TOILETTEN** finden Sie in Montana ausserhalb der Klinik im Café de la Poste und im Tea-Room Tailens.

**THERAPIEN** Bei Ihrer Ankunft erhalten Sie einen **WÖCHENTLICHEN THERAPIEPLAN**.

Bitte bringen Sie zu den Therapien bequeme **KLEIDUNG** und geschlossene **SCHUHE** mit. Bei Gruppen im Aussenbereich bitte der Witterung angepasste Kleider tragen.

# GEBÄUDEPLAN



## FREIZEIT

Das **KREATIVATELIER** im 3. Stock ist montags und dienstags von 13.30 bis 17.30 Uhr offen.

---

Das **KUNSTTHERAPIE-ATELIER** im 2. Stock ist Tag und Nacht offen.

---

Freies Schwimmen im **THERAPIEBAD** ist montags bis freitags möglich. Die aktuellen Öffnungszeiten finden Sie am Infoboard in der Eingangshalle sowie am Eingang des Schwimmbades.

---

**ANLÄSSE** wie Filme, Konzerte und Ausflüge sehen Sie auf den Bildschirmen auf den Etagen und vor dem Restaurant.

---

Die **COIFFEUSE** ist jeden Donnerstag Nachmittag von 13.30 bis 18.30 Uhr im Haus. Melden Sie sich im Coiffeursaloon im 1. Stock an, gegenüber dem Zimmer 101.

---

Die **FUSSPFLEGERIN** kommt jeden zweiten Samstag in die Klinik (in den 4. Stock, gegenüber dem Zimmer 401). Für einen Besuch können Sie sich beim Pflegepersonal auf Ihrer Etage anmelden.

---

In den Salons auf jedem Stockwerk liegen **ZEITSCHRIFTEN** und **BÜCHER** für Sie auf.

---

Im Kiosk der Cafeteria finden Sie eine Auswahl von **HYGIENE-ARTIKELN, ZEITUNGEN, ZEITSCHRIFTEN**, diverse **WERBEARTIKEL** und **TAXCARDS**. Auf Anfrage bestellt Ihnen die Cafeteria gerne Ihre persönlichen Zeitungen und Zeitschriften.

---

## BESUCHE

Die **BESUCHSZEITEN** sind täglich von 9.30 bis 20 Uhr. Bei pflegerischen und ärztlichen Untersuchungen wird der Besuch gebeten, das Zimmer zu verlassen.

---

Um **MIT IHREM BESUCH IM RESTAURANT ZU ESSEN**, melden Sie sich bitte bis spätestens 10 Uhr fürs Mittagessen und bis 15 Uhr fürs Nachtessen beim Servicepersonal in der Cafeteria oder im Restaurant an. Die Mahlzeiten auf den Etagen sind nur für die Patienten möglich.

---

Für Ihre Angehörigen stehen **BESUCHERZIMMER UND STUDIOS** zur Verfügung. (Angehörige und Besucher können nicht in den Patientenzimmern übernachten.) Bitte wenden Sie sich für weitere Auskünfte oder für eine Reservierung an unsere Rezeption.

---

**PARKIEREN** ist für Besucher auf den gelben Zonen vor der Klinik möglich. Wenn Sie für längere Zeit einen Parkplatz benötigen, kontaktieren Sie bitte unsere Rezeption.

---

## AUSGANG

Die **HAUPTINGÄNGE** sind von 6 bis 22 Uhr offen. Für einen längeren **AUSGANG** ist die schriftliche Einwilligung des Abteilungsarztes einzuholen.

---

**URLAUB** wird nicht gewährt. Ausnahme: Besuch bei Instanzen. Die Bewilligung erteilt der Kaderarzt.

---

**HOTELLERIE** Unsere **ZIMMER** liegen alle nach Süden und verfügen über einen Balkon mit Aussicht auf die Alpen. Unsere komfortablen **PRIVATZIMMER** mit Parkettboden sind mit WC, Dusche und Föhn, Telefon, Fernseher sowie mit Radio ausgestattet. Auf Anfrage ist auch ein Modemkabel-Internetanschluss erhältlich.

Die **HALBPRIVATZIMMER** sind mit WC, Dusche und Föhn sowie mit eigenem Telefon und Fernseher/ Radio ausgestattet.

Die **ALLGEMEINZIMMER** sind mit zwei Betten, einem Föhn, einem Lavabo und eigenen Telefonen eingerichtet.

In allen Zimmern gibt es ein Badetuch, ein Handtuch und einen Waschlappen.

.....  
**FERNSEHEN** können Sie auf jeder Etage im Aufenthaltsraum. Es besteht die Möglichkeit, privat ein TV-Gerät zu mieten. Bitte wenden Sie sich hierfür an den Empfang

.....  
Ihre **PRIVATWÄSCHE** können Sie wöchentlich gegen Bezahlung in einer externen Wäscherei waschen lassen. Die Preisliste ist an der Rezeption erhältlich.

.....  
Ein **SCHLISSFACH** befindet sich in Ihrem Zimmerschrank; den Schlüssel erhalten Sie an der Rezeption. Sollten Sie den Schlüssel verlieren, müssen wir Ihnen CHF 40.– verrechnen. Die Klinik haftet nicht für Verlust oder Diebstahl von **BARGELD, WERTGEGENSTÄNDEN** und **PERSÖNLICHEN EFFEKTEN**. Eine Verwahrung von Geld und Wertsachen ist im Safe der Verwaltung in zumutbarem Umfang möglich.

**SEELSORGE** Für **KATHOLIKEN** wird jeden Sonntag um 11 Uhr in der Kirche von Crans und jeden Samstag um 18 Uhr in der Kirche von Montana die heilige Messe gelesen. Auf Wunsch kann die heilige Kommunion in der Klinik empfangen werden.

.....  
Für **PROTESTANTEN** findet jeden Sonntag um 10 Uhr in der evangelisch-reformierten Kirche von Montana ein Gottesdienst statt. Zweimal im Monat findet ein zweisprachiger Gottesdienst in unserer Kapelle statt, jeweils samstags um 17 Uhr. Die Daten entnehmen Sie bitte dem Anschlag bei der Kapelle.

**AUSTRITT** Vor Ihrem **AUSTRITT** bitten wir Sie: die Telefonkarte und den Schliessfachschlüssel an der Rezeption zurückzugeben; dort auch alle Privatspesen zu bezahlen wie Telefon, diverses Material, Privatwäsche, und Transportkosten; Ihre Badesachen im Schwimmbad mitzunehmen; sich im Speisesaal bei den Verantwortlichen abzumelden; das Zimmer spätestens um 11 Uhr abzugeben.

.....  
**WÜNSCHE** Gerne nehmen wir Ihre **VORSCHLÄGE ZU VERBESSERUNGEN** in der Klinik entgegen – mündlich, per Post oder E-Mail.



# HAUSORDNUNG

## **LIEBE PATIENTINNEN UND PATIENTEN, LIEBE BESUCHER**

In unserer Klinik treffen täglich viele Menschen zusammen – Patienten mit zum Teil schwerwiegenden Erkrankungen und Beschwerden, Mitarbeiter, die einen verantwortungsvollen und oftmals sehr anstrengenden Dienst leisten, und Besucher, die den für einen Patienten wichtigen Kontakt zu seinem vertrauten Lebensumfeld aufrecht erhalten.

Um das Zusammenleben für alle möglichst rücksichtsvoll und störungsfrei zu gestalten und den unterschiedlichen Bedürfnissen gerecht zu werden, bitten wir daher um Beachtung und Einhaltung gewisser Regeln, die wir in unserer Hausordnung zusammengefasst haben.

---

### **ANORDNUNGEN**

- Ärztliche Anordnungen und Weisungen des Pflegepersonals sind im Interesse einer schnellen Genesung zu befolgen.

---

### **BESUCHSZEITEN**

- Im Interesse der Patienten verzichten wir auf eine starre Besuchszeitenregelung.
  - Besuchszeiten sind täglich von 9 Uhr 30 bis 20 Uhr.
  - Ein Genesender bedarf allerdings der Ruhe, deshalb bitten wir Sie, während der Mittagszeit und ab 20 Uhr Ruhestörungen zu vermeiden und möglichst keinen Besuch zu empfangen.
  - Nachtruhe ist in einer Rehabilitationsklinik eine wesentliche Voraussetzung für den Genesungsprozess aller Patienten. Daher bitten wir Sie, nach 22 Uhr die Nachtruhe zu respektieren (Ruhe im Zimmer, kein Licht und kein Telefonieren im Zimmer, Zimmertüren leise schliessen).
  - Der reibungslose Ablauf der notwendigen ärztlichen, pflegerischen und therapeutischen Massnahmen darf durch diese Regelung nicht beeinträchtigt werden. Im Einzelfall können deshalb Besuche eingeschränkt werden.
- 

## **SAUBERKEIT UND ORDNUNG**

- Einrichtungs- und Gebrauchsgegenstände sind sorgfältig und schonend zu behandeln.
  - Abfälle sind nur in den dafür vorgesehenen Behältern zu entsorgen.
  - Bei fahrlässiger Beschädigung oder mutwilliger Zerstörung entsteht Schadensersatzpflicht. Diebstahl wird strafrechtlich verfolgt.
  - Aus hygienischen Gründen ist das Mitbringen von Haustieren untersagt. Das Füttern von Vögeln und Eichhörnchen aus den Fenstern oder Balkonen ist nicht gestattet.
  - Vorhandene oder sich abzeichnende Schäden sind möglichst umgehend dem Pflegepersonal zu melden.
- 

## **RAUCHEN UND BRANDSCHUTZ**

- Als Rehabilitationsklinik fühlen wir uns der allgemeinen Gesundheitsvorsorge ganz besonders verpflichtet. Daher ist Rauchen in der Klinik nur im speziellen Raucherzimmer im 5. Stock gestattet.
  - Aufgrund der erhöhten Brandgefahr ist das Abbrennen von offenem Licht (z.B. Kerzen) in Patientenzimmern und Aufenthaltsräumen untersagt.
- 

## **FERNSEHEMPFANG**

- Fernsehempfang wird allen Halbprivat- und Privatversicherten als Service im Zimmer angeboten; das Aufstellen privater Elektrogeräte ist aus sicherheitstechnischen Gründen nicht gestattet. Ausgenommen sind Radiorecorder und MP3-Player, Rasierapparat und Fön sowie Laptops, Smartphones und PC-Tablets. Aus Rücksichtnahme auf Mitpatienten und auf die nächtliche Bettruhe sind beim Fernsehen in Mehrbettzimmern Kopfhörer zu tragen. Diese können in der Cafeteria der Klinik gekauft werden.
-

#### **VERWAHRUNG VON GELD UND WERTGEGENSTÄNDEN**

- Für mitgebrachte Sachen, die in der Obhut des Benutzers bleiben und für Fahrzeuge des Benutzers, die auf dem Klinikgrundstück abgestellt sind, haftet die Klinik nicht.
- Geld und Wertsachen sind in dem dafür vorgesehenen abschliessbaren Patientenwertfach im Zimmer (Patientenschrank) zu verwahren. Eine Verwahrung im Safe der Verwaltung ist ebenfalls in zumutbarem Umfang möglich.

#### **ALKOHOL UND DROGEN**

- Alkohol kann in Verbindung mit Medikamenten erhebliche Nebenwirkungen verursachen.
- Der mässige Genuss alkoholischer Getränke darf nur mit Einverständnis des behandelnden Arztes erfolgen.
- Trunkenheit ist ein vorzeitiger Entlassungsgrund.
- Drogenkonsum ist verboten. Ein Verstoß führt ebenfalls zur sofortigen Entlassung.
- Über den Abbruch der Heilbehandlung erfolgt eine entsprechende Information an den Kostenträger.

#### **VERLASSEN DER STATION**

- Die Patienten werden gebeten, ausserhalb des Patientenzimmers einen Bademantel oder Morgenrock, bei Aufenthalt in der Eingangshalle, Cafeteria und ausserhalb des Klinikgebäudes Freizeit- oder Strassenkleidung zu tragen.
- Bei Verlassen der Station ist das Pflegepersonal zu informieren.
- Die Haupteingänge sind von 6 bis 22 Uhr offen. Für einen längeren Ausgang ist die schriftliche Einwilligung des Abteilungsarztes einzuholen.
- Das Betreten anderer Patientenzimmer ist untersagt.

#### **FÜHREN EINES MOTORFAHRZEUGS**

- Das Führen eines Motorfahrzeugs ist während des ganzen Rehabilitationsaufenthalts untersagt. Für Ausnahmen ist die schriftliche Einwilligung des Abteilungsarztes einzuholen.

#### **VERBOT VON SAMMLUNGEN,**

#### **GEWERBLICHER UND PARTEIPOLITISCHER BETÄTIGUNGEN**

- Werben, Hausieren, Betteln, Verkäufe jeglicher Art, das Anbieten von Dienstleistungen, das Abhalten von Sammlungen und parteipolitische Betätigung sind im gesamten Klinikbereich grundsätzlich untersagt. In Einzelfällen kann die Klinikleitung Ausnahmen hiervon zulassen.

#### **SONSTIGES**

- Film-, Funk- und Fotoaufnahmen im Klinikbereich, die zur Veröffentlichung bestimmt sind, bedürfen der vorherigen Genehmigung der Geschäftsführung.
- Beschwerden über die Nichteinhaltung der Hausordnung sind an die Stationsleitung, den Abteilungsarzt oder an die Geschäftsführung zu richten.

#### **DIE HAUSORDNUNG IST BESTANDTEIL DER AUFNAHMEBEDINGUNGEN.**

Bei groben oder nachhaltigen Verstössen gegen die Hausordnung oder gegenüber Anweisungen des Klinikpersonals muss mit der vorzeitigen Entlassung und/oder einem Hausverbot gerechnet werden.

## BERNER KLINIK MONTANA

Zentrum für medizinische und neurologische Rehabilitation

Imp. Palace Bellevue 1

3963 Crans-Montana

Telefon: 027 485 51 21

Fax: 027 481 89 57

E-Mail: [bm@bernerklinik.ch](mailto:bm@bernerklinik.ch)

Website: [www.bernerklinik.ch](http://www.bernerklinik.ch)

ISO 9001 Nr. 01-931

Mitglied SW!SS REHA

Ausgabe 2019

